

**BRAUN**

regie 501  
HiFi Stereo Tuner-Verstärker



Eine Steuereinheit  
aus einem hochwertigen Rundfunkteil  
und einem kräftigen Verstärker  
mit allen Regelmöglichkeiten  
für eine individuelle Tonregie

regie 501 ist als Steuerzentrale großer HiFi Anlagen entwickelt worden und faßt in einem Gerät ein hochwertiges Rundfunkteil und einen leistungsfähigen Verstärker zusammen. Er bietet allen HiFi-Liebhabern eine Alternative, die eine solche Kombination gegenüber Einzelbausteinen bevorzugen und trotzdem auf hohe Leistung und technische Qualität nicht verzichten wollen. regie 501 ist ein volltransistorisiertes Steuergerät und wurde nach strengen technischen Maßstäben entwickelt. Es übertrifft die Normen für HiFi Heimstudioteräte (DIN 45 500) in bezug auf Frequenzumfang, Klirrfaktor, Übersprechdämpfung und Ausgangsleistung.

Durch Baugruppen, die in einem stabilen Rahmenchassis zusammengefaßt und durch Steckverbindungen elektrisch miteinander verbunden sind, wird hohe elektrische Betriebssicherheit und leichter Service gewährleistet. Zudem enthält regie 501 eine elektronische Sicherung, die das Gerät bei etwaiger Überlastung automatisch abschaltet.

regie 501 ist technisch und formmäßig auf die Bausteine der Braun «studio-Anlagen» abgestimmt, kompakt gebaut und mit einer Vielzahl von Regel- und Anschlußmöglichkeiten ausgestattet, die auch verwöhnten HiFi-Kennern ausreichend Gelegenheit für eine individuelle Tonregie geben. Mit Braun Plattenspielern PS 500 oder PS 600 beziehungsweise dem Studio Tonbandgerät TG 1000 wird regie 501 zur kompletten HiFi Steueranlage. Dank seiner kräftigen Verstärkerleistung von 2x 50 Watt (2 x 30 Watt Sinusleistung) können Lautsprechereinheiten verschiedenen Typs angeschlossen und auch große Wohnräume ausreichend beschallt werden.

**Tunerteil**

Die überragende Qualität moderner Stereo-Sendetechnik hat dem Rundfunk neue Bedeutung gegeben. Konsequenterweise hat Braun sich in Forschung und Entwicklung besonders den Problemen eines hochqualifizierten Rundfunkempfanges gewidmet.

Das eingebaute Rundfunkempfangsteil übertrifft in Trennschärfe, Störunterdrückung und Verzerrungsarmut normale Empfangsgeräte in solch erstaunlichem Maße, daß damit das Rundfunkhören zu einem neuen Erlebnis wird. Es empfängt auf den Bereichen Ultrakurzwellen, Mittel- und Langwelle. (Diejenigen, die statt Langwelle lieber Kurzwelle empfangen wollen, wählen die Sonderausführung regie 501 K). Da nur auf UKW stereophon ausgestrahlt wird und nur UKW Sendungen in High Fidelity Qualität zu empfangen sind, wurde dieser Bereich auf besondere Leistung gebracht. Zur Verbesserung des Empfangs wurde so z. B. der UKW Baustein des regie 501 feldeffekttransistorisiert.

Das Gerät hat getrennte Senderdrehknöpfe für AM (MW, LW bzw. KW) und FM (UKW); die gewünschten Wellenbereiche werden mit gesonderten Drucktasten gewählt. Bei stereophonen Sendungen leuchtet automatisch die Stereo-Anzeige auf. Eine exakt arbeitende Abstimmanzeige hilft bei der Sendereinstellung und zeigt die optimale Einstellung auf Sendermitte an. Zusätzlich ist regie 501 mit einer Scharfabbildungs-Automatik ausgestattet. Bei Mittel- und Langwelle (bzw. Kurzwelle in der Ausführung als regie 501 K) läßt sich eine eingebaute Ferrit-Antenne einschalten.



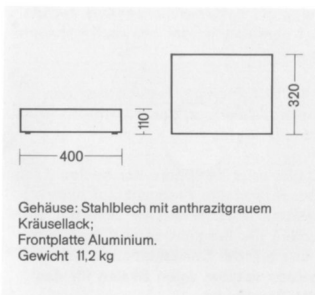
**Verstärkerteil**

regie 501 besitzt das Instrumentarium und die Regelmöglichkeiten eines großen Verstärkers: die gehörrichtige Lautstärkeeinstellung kann nach Wunsch abgeschaltet werden; mit dem Balance-regler kann bei zwei angeschlossenen Lautsprechern der eine gegenüber dem anderen lauter oder leiser gestellt werden, so daß sich ein ausgewogenes Klangbild auch dann herstellen läßt, wenn die Lautsprecher einmal verschieden weit vom Hörer entfernt sein sollten. Tiefen und Höhen lassen sich für jeden Kanal getrennt regeln und so unabhängig voneinander verstärken oder abschwächen. Ein Rumpelfilter schwächt Frequenzen unterhalb 50 Hz zur Unterdrückung von Rumpelgeräuschen ab; Nadelgeräusche, insbesondere bei alten Schallplatten, können im Bereich oberhalb 8 kHz durch Einschalten eines Nadelfilters abgeschwächt werden.

Außer für Plattenspieler und Tonbandgerät besitzt regie 501 Eingänge für Plattenspieler mit Kristallsystem, für Mikrofon mit Übertrager, Ausgänge für zwei Lautsprecher und Kopfhörer z. B. Braun KH 1000.

Die Abbildung auf den Mittelseiten des Prospektes zeigt die Frontansicht des regie 501 in Originalgröße.

regie 501 kostet DM 1 698,-



Eine der führenden europäischen Fachzeitschriften, die «HiFi Stereophonie» veröffentlichte in ihrem Heft Nummer 4/1969 die Ergebnisse eines Tests, den sie mit dem regie 500 durchgeführt hatte. (regie 500 ist der Vorläufer des regie 501. Alle technischen Daten des regie 501 sind die gleichen oder übertreffen die des regie 500.) Diesem Bericht entnehmen wir die wesentlichsten Ergebnisse:

**Beschreibung des regie 500**

Das Bild im Titel (gemeint ist hier die Abbildung der Frontplatte des Gerätes vor Beginn des Testberichts) zeigt eine Gesamtansicht des Gerätes, das die inzwischen schon traditionellen, keiner Beschreibung bedürftigen Stilmerkmale des Frankfurter Herstellers auf den ersten Blick erkennen läßt. Die in der Frontplatte zum Ausdruck kommende Synthese von Verstärker und Empfangsteil darf man als von der Gestaltung her besonders glücklich bezeichnen...

**Zum Verstärkerteil:**

... Das Rumpelfilter ist ausgezeichnet ausgelegt. Es setzt bei 60 Hz ein, und die Flankensteilheit der Filterkurve beträgt gut 12 dB je Oktave...

... Ausgezeichnet ist das Klirradverhalten des regie 500. An 4 Ohm liegt der Klirradgrad für die vier gemessenen Frequenzen im gesamten Leistungsbereich bis zur Nennleistung im rechten Kanal unter 0,3%. Im linken Kanal überschreitet nur die 15-kHz-Kurve erst oberhalb 22 Watt die 0,3%-Grenze und erreicht bei 25 Watt ganze 0,33%...

... Die Übersprechdämpfung des regie 500 ist im gesamten Frequenzbereich ausgezeichnet. Die Fremdspannungsabstände bezogen auf Vollaussteuerung bei voller Lautstärke und auf 50 mW Ausgangsleistung je Kanal sind gut und bieten noch genügend Sicherheitsabstand zu den in DIN 45 500 geforderten Werten...

... Die Oszillogramme der Rechteckimpulse lassen auf gute Impulsverarbeitung schließen. Bei den Folgefrequenzen 40 Hz und 100 Hz macht sich der Abfall unterhalb 30 Hz bemerkbar...

... Zusammenfassend darf man also feststellen, daß der Verstärkerteil des regie 500 sehr gute Übertragungsdaten aufzuweisen hat, die in allen Teilen

jenseits der durch die HiFi-Norm festgelegten Grenzen liegen...

**Zum UKW Empfangsteil:**

... Da die AM-Bereiche für HiFi-Ansprüche uninteressant sind, haben wir nur den UKW-Bereich einer Prüfung unterzogen. Sie erfolgte wie immer in Form eines Empfangstests an einer drehbaren Richtantenne und an einem Runddipol auf Laborebene in Karlsruhe. Die Stereosendungen des Saarländischen, Hessischen, Süddeutschen Rundfunks sowie des Südwestfunks und von France Musique konnten über die Richtantenne einwandfrei empfangen werden...

... Am Runddipol auf Laborebene brachte das regie 500 20 Stationen einwandfrei plus 5 etwas verrauscht...

**Musik-Hörtest**

Das regie 500 wurde im Abhörstudio über Rundfunk und Schallplatten an verschiedenen 8-Ohm-Boxen und an großen 16-Ohm-Boxen betrieben. An 8-Ohm-Boxen blieb bei hifigerechter Lautstärke auch über Phono noch mehr als ausreichende Leistungsreserve übrig...

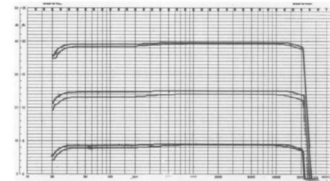
... Das Klangbild entsprach, wie aufgrund der Messungen nicht anders zu erwarten, dem, was man heute von einem hochwertigen HiFi-Verstärker verlangt.

**Zusammenfassung**

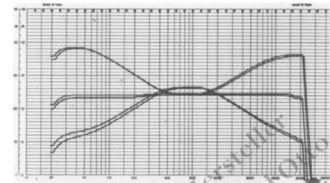
Der Empfänger-Verstärker regie 500 von Braun ist ein hochwertiger HiFi-Baustein, dessen Verstärkerteil ebenso wie der UKW-Empfangsteil bei gutem Bedienungskomfort hohen Ansprüchen gerecht wird.

**Ergebnisse der Messungen:**

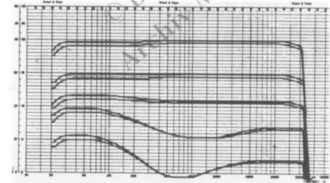
**Frequenzgang**



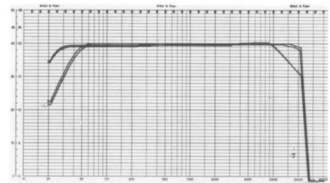
**Klangregler**



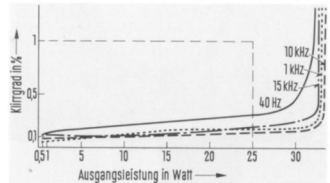
**Gehörrichtige Lautstärkekorrektur**



**Rumpel- und Höhenfilter**



**Klirradgrad**



## Gerätedetails

### Netzta

regie 501 ist volltransistorisiert und benötigt keine Anwärmezeit. Sofort nach Einschalten der Taste «netz» ist das Gerät spielbereit. Das Skalenfeld leuchtet auf.

### Betriebsart-Drucktasten

Mit den ersten fünf Drucktasten der unteren Tastenreihe stellt man die Betriebsart ein:

die Taste «phono» schaltet auf Schallplattenwiedergabe über einen angeschlossenen Plattenspieler mit Magnetsystem,

die Taste «fm» schaltet auf UKW-Empfang (FM = frequency modulation),

die Taste «res» (reserve) schaltet auf Schallplattenwiedergabe über angeschlossene Plattenspieler mit Kristallsystem oder auf Wiedergabe eines angeschlossenen dynamischen Mikrofons,

die Taste «lw» schaltet den Langwellenbereich

und die Taste «mw» den Mittelwellenbereich ein.

### Drücktaste «afc/ferrit»

Drücktaste mit Doppelfunktion: Bei UKW wird durch Tastendruck die automatische Scharfabstimmung eingeschaltet, die einen ungenau eingestellten Sender auf seinen besten Wert korrigiert. Bei AM Empfang schaltet man hier die eingebaute Ferritantenne ein.

### Senderskalen — Senderdrehknöpfe

Für den FM und den AM Bereich hat regie 501 getrennte Senderdrehknöpfe (Schwungradantrieb) mit dazugehörigen Senderskalen.

Mittel- und Langwellensender (bei regie 501 K Kurzwellensender) werden mit dem rechten der beiden Drehknöpfe gewählt,

für UKW Empfang benutzt man den linken Drehknopf, der mit «fm» bezeichnet ist.

Dabei zeigt der obere der beiden Zeiger die eingestellte Frequenz auf einer weißen Skala für die AM Bereiche, der untere die Frequenzen und die Kanalnummern der Sendestationen auf den beiden unteren roten Skalen für den FM Bereich an.

### Stereoanzeige

Wenn der eingestellte Sender im UKW Bereich stereophone Sendungen ausstrahlt, leuchtet das grüne Kontroll-Lämpchen «stereo» links neben den Drehknöpfen auf.

### Abstimmanzeige

Im Skalenfeld eingelassen zeigt ein neuartiges großes Anzeige-Instrument die richtige Einstellung des Senders exakt an. Die Abstimmung ist dann optimal, wenn der Zeiger so weit wie möglich nach oben ausschlägt.

### «lautstärke»- und «balance»-Regler

Beide Regler beeinflussen die Lautstärke der Wiedergabe.

Der Regler «lautstärke» wirkt gehörig richtig. Beim Leiserstellen werden die Bässe und Höhen weniger geschwächt, treten dadurch im Verhältnis zu den anderen Tonlagen stärker hervor. (Das entspricht der Eigenart des menschlichen Ohres, das bei geringeren Lautstärken die Bässe und Höhen schlechter wahrnimmt als die Mittellagen.)

Mit dem Regler «balance» wird der Lautstärke-Pegel für alle Tonlagen gleichmäßig (linear) verändert. Dabei wirkt der runde Drehknopf auf den linken, der äußere Knebel auf den rechten Lautsprecher.

### «höhen»- und «tiefen»-Regler

Mit den Klangreglern «höhen» und «tiefen» lassen sich die hohen und tiefen Tonlagen schwächen und verstärken. Die Drehknöpfe wirken auf den linken, die äußeren Metallknebel auf den rechten Lautsprecher. Sie dienen dazu, Abweichungen von dem gewünschten Gleichgewicht aller Tonlagen zu kompensieren, die die Tonquellen möglicherweise enthalten oder von den Lautsprechern und der Raumakustik bewirkt werden können.

### «linear»-Drücktaste

In der oberen Tastenreihe hebt Druck der ersten Taste die gehörrichtige Wiedergabe des Lautstärkereglers auf.

### «rumpelfilter»-Drücktaste

Nach Einschalten dieser Taste werden zur Unterdrückung von Rumpelgeräuschen die tiefen Frequenzen unter 50 Hz abgeschwächt.

### «nadelfilter»-Drücktaste

Oft benutzte Schallplatten verursachen, besonders wenn sie mit schweren

oder mangelhaften Tonabnehmern abgepielt wurden, störende Geräusche, die man als Nadelgeräusche bezeichnet. Sie liegen oberhalb einer Frequenz von ca. 7000 Hz und können durch das Nadelfilter weitgehend unterdrückt werden.

### «mono»-Drücktaste

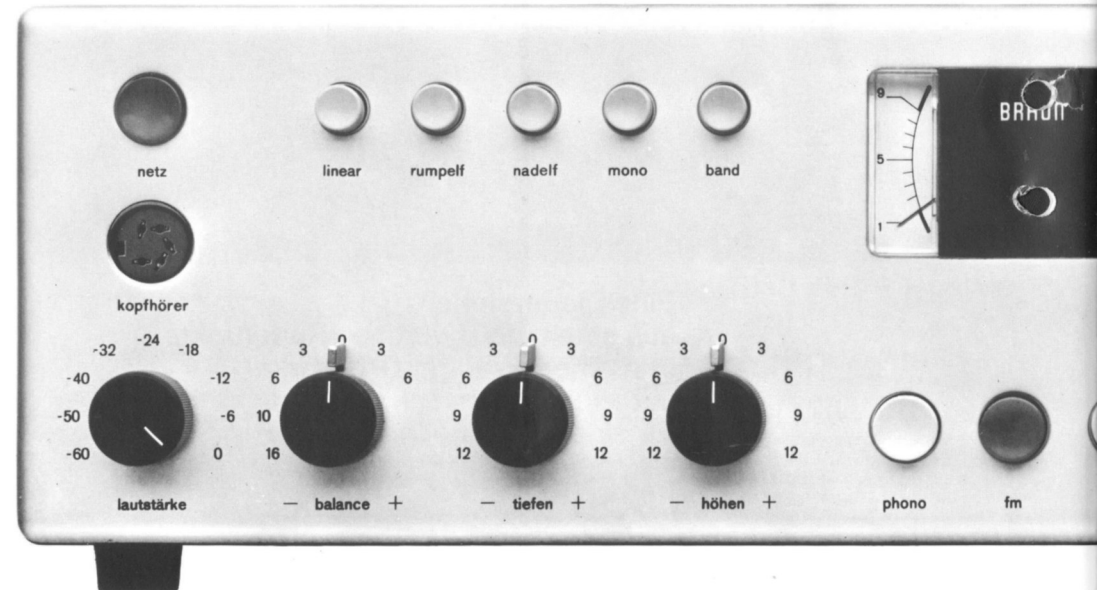
Durch Drücken dieser Taste wird ein Stereosignal monophon und gleichmäßig auf beide Lautsprecher gegeben. Das Umschalten auf «mono» verbessert die Wiedergabe bei schwach und darum nicht störungsfrei einfallenden Stereo-Rundfunksendungen.

### «band»-Drücktaste

Tonbandwiedergabe erfolgt über die «band»-Taste. Haben angeschlossene Tonbandgeräte getrennte Aufnahme- und Wiedergabeknöpfe (wie alle Braun Tonbandgeräte) kann über diese Taste Hinterbandkontrolle durchgeführt werden. Durch Ein- und Ausschalten kann man so die Qualität von Originalübertragung und Bandaufzeichnung vergleichen.

### Anschlußbuchse «kopfhörer»

Zusätzlich zu den Lautsprechern kann man an das regie 501 Stereo-Kopfhörer (z. B. Braun KH 1000) anschließen. Bei Einstecken des Kopfhörersteckers in die Buchse werden die Lautsprecher automatisch abgeschaltet.



© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto

## Technische Daten

### Hinweise zu den Technischen Daten

#### Empfangsteil:

Klirrfaktor bei Modulationsfrequenz 1000 Hz mit 40 kHz Gesamthub für Mono- und Stereobetrieb für 1 mV Antennenspannung.

Übersprechdämpfung bei Modulationsfrequenz 1000 Hz mit 40 kHz Gesamthub für 1 mV Antennenspannung.

IHF-Selektivität nach »IHF Standard Methods of Measurement for Tuners« für 400 kHz Senderabstand bei Modulationsfrequenz 1000 Hz für 1 mV Antennenspannung.

#### Verstärkerteil:

Übertragungsbereich für Verstärkungsabfall 1,5 dB bezogen auf 1000-Hz-Pegel. Sinusdauerleistung bei Frequenz 1000 Hz für die Dauer von 10 Minuten bei Nennklirrfaktor mit Nennlastwiderstand. Musikleistung als Ausgangsleistung bei demjenigen Wert der Versorgungsspannung, der sich bei fehlender Aussteuerung einstellt (für Nennklirrfaktor). Klirrfaktor bei Frequenz 1000 Hz.

Intermodulationsfaktor bei Frequenzen 250 und 8000 Hz und Amplitudenverhältnis 4 : 1 für Nenn-Sinusdauerleistung. Fremdspannungsabstand für hochpegelige Eingänge bei Frequenz 1000 Hz mit Nenn-Eingangsspannung bezogen auf Nenn-Ausgangsleistung.

Klangregelumfang für tiefe Frequenzen bei 40 Hz, für hohe Frequenzen bei 10 000 Hz.

### Rundfunkteil

UKW-Bereich 87...108 MHz:

Zwischenfrequenz 10,7 MHz

Klirrfaktor 0,5%

Übersprechdämpfung 35 dB

Empfindlichkeit 1  $\mu$ V

Begrenzungseinsatz 1,2  $\mu$ V,

Begrenzung in 5 Stufen wirksam

IHF-Selektivität > 54 dB

### AM-Bereiche

MW 512...1640 kHz

LW 145...350 kHz

Zwischenfrequenz 455 kHz

Empfindlichkeit 10  $\mu$ V

Regelung auf 2 Stufen

### Verstärkerteil

Übertragungsbereich 30...30 000 Hz

Musikleistung 2 x 50 W an 4 Ohm,

2 x 28 W an 8 Ohm

Sinusdauerleistung 2 x 30 W an 4 Ohm,

2 x 24 W an 8 Ohm

Klirrfaktor < 0,5% (bei 2 x 25 W)

Leistungsbandbreite 30...30 000 Hz

bei 4 Ohm

Intermodulationsfaktor < 0,7%

Übersprechdämpfung > 65 dB

Fremdspannungsabstand > 70 dB

Balancestellerbereich + 6 dB...-50 dB

Klangstellerbereich

Tiefen + 12 dB...-12 dB

Höhen + 12 dB...-12 dB

### Anschlüsse

Netz 110/220 V Wechselspannung, Dipolantenne 240 Ohm, AM-Antenne, Erde.

Phono magn. 2 mV (1...20 mV einstellbar)

#### Reserve

krist. 315 mV an 500 kOhm, (Kontakt 3 und 5)

micr. 20 mV an 40 kOhm (Kontakt 1 und 4)

Tonband 235 mV

Lautsprecher 4...16 Ohm

Kopfhörer 200...400 Ohm

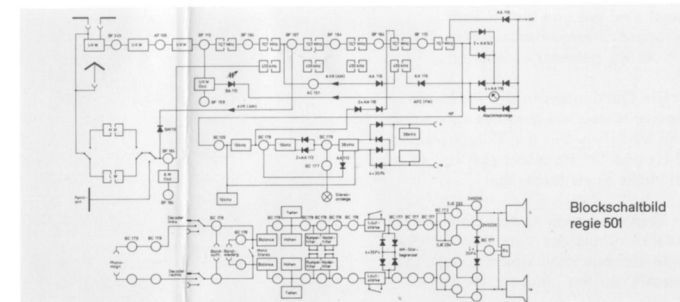
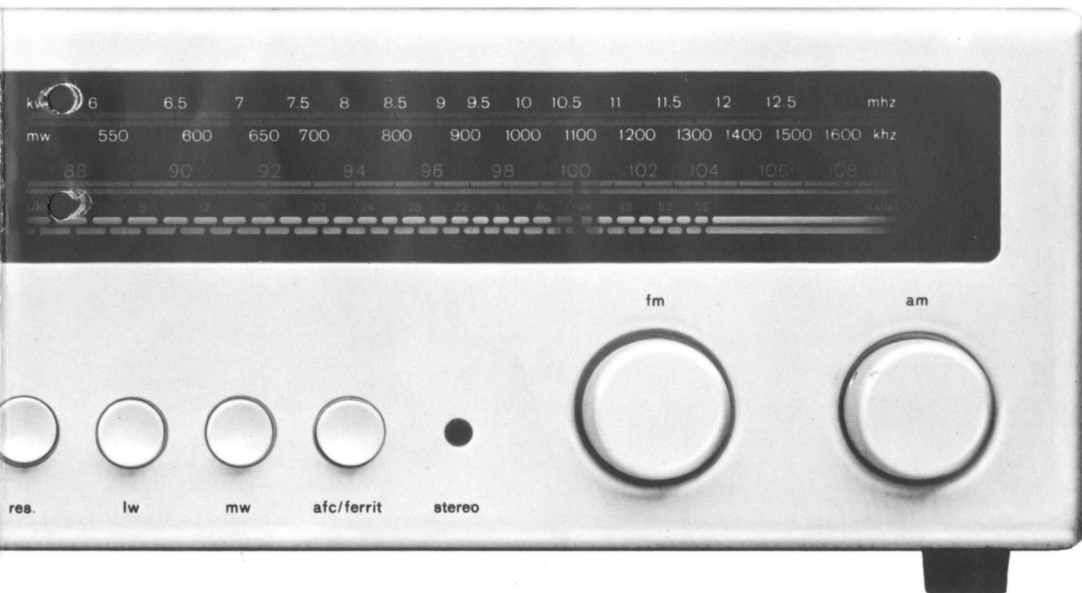
### Bestückung

1 Feldeffekttransistor, 3 Germaniumtransistoren, 49 Siliziumtransistoren, 14 Germaniumdioden, 14 Siliziumdioden, 1 Silizium-Brückengleichrichter, 16 UKW-Kreise (12 ZF-Kreise), 10 AM-Kreise (7 ZF-Kreise).

### Ausstattung, Besonderheiten

Autom. UKW-Scharfabbildung, Stereo-Anzeige. Automatischer Störbegrenzer in den AM-Bereichen. Getrennte Senderdrehknöpfe für UKW und AM. Schwingradantriebe. Ferritantenne für MW und LW, große, gut ablesbare Senderanzeige, bei UKW Übereinstimmung der Sender-Maximumanzeige mit Ratio-Nulldurchgang.

Eisenlose Endstufen mit elektronischer Kurzschluß-Sicherung. Bei Kopfhöreranschluß autom. Lautsprecherabschaltung. Getrennte Balance-, Tiefen- und Höhensteller für beide Kanäle. Drucktasten für: Hinterbandkontrolle, Rumpelfilter, Nadelfilter, lineare Lautstärkeeinstellung.



Blockschaltbild regie 501

# HiFi Bausteine zum regie 501

## HiFi Lautsprechereinheiten



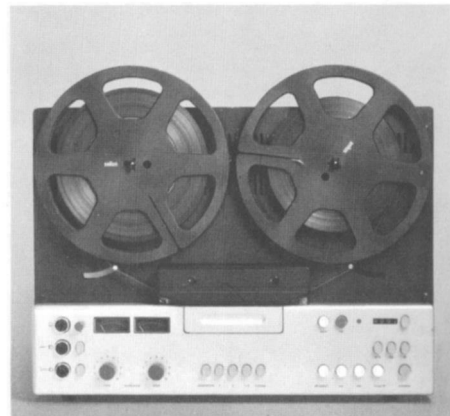
### HiFi Studio-Plattenspieler PS 500

Der PS 500 ist in Design und Technik auf das regie 501 abgestimmt. In Bedienungskomfort und technischer Leistung erfüllt er höchste Ansprüche. Einige seiner wesentlichen Merkmale: ölhydraulisch gedämpftes Chassis, Tonarm in allen Ebenen ausbalanciert, magnetisches Tonabnehmersystem Shure M 75 MG II, Antiskating, 2 hydraulische Absenkvorrichtungen (halbautomatisch und manuell), Leuchtfeld-Stroboskop, automatische Endabschaltung. Maße: 43 x 11 x 32 cm (b x h x t) DM 730,—



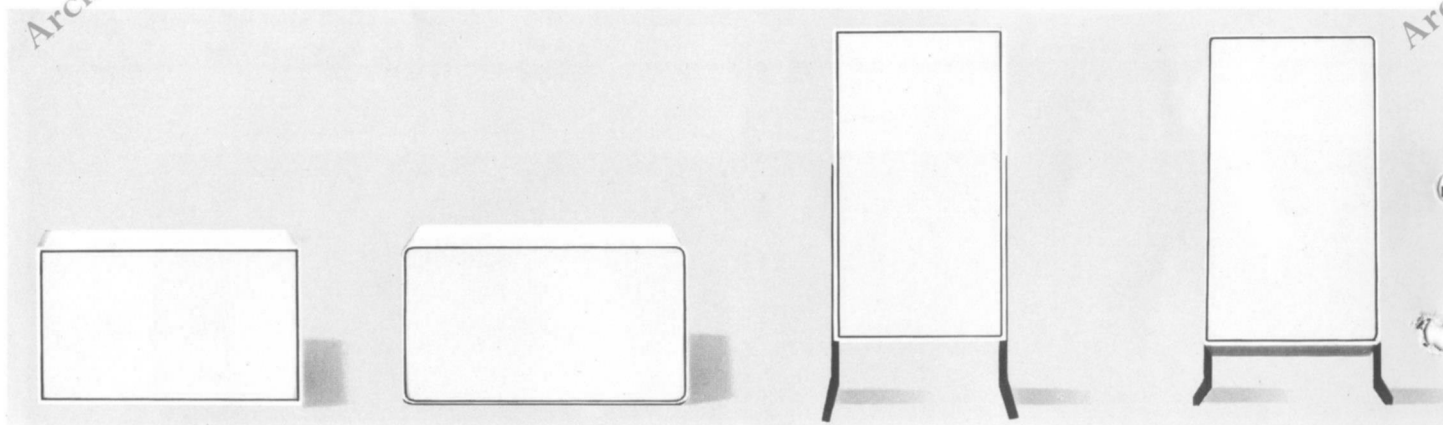
### HiFi Studio-Plattenspieler PS 600 mit Wechselautomatik

Der PS 600 hat bei gleicher technischer Leistung wie der PS 500 zudem die Möglichkeit, Platten automatisch zu wechseln. Seine wichtigsten Merkmale: ölhydraulisch gedämpftes Chassis, Elektronik-Motor, ausgewogener Tonarm mit Magnetsystem Shure M 75-G II, Antiskating, Leuchtfeld-Stroboskop, Spurwinkerverstellung, alle Funktionen über vier Drucktasten steuerbar. Maße: 43 x 11 x 32 cm (b x h x t) DM 860,—



### HiFi Stereo-Tonbandgerät TG 1000

Volltransistorisierte Tonbandmaschine. Mit drei Motoren. Die Bandgeschwindigkeiten (19; 9,5 und 4,75 cm/s) werden elektronisch umgeschaltet. Fotoelektrisch gesteuerte Bandzug-Regelung an beiden Wickeln. Elektromechanisches Bremsensystem. Mit drei Köpfen (wahlweise 2- oder 4-Spurtechnik), Multiplayeinrichtung, Vorband-Hinterbandkontrolle, regelbarem Kopfhörerausgang. Bei 19 cm/s. Ruhegeräuschspannungsabstand über 60 dB; Übertragungsbereich 20... 25 000 Hz; Tonhöenschwankungen unter 0,05%. DM 1818.—



### HiFi-Lautsprechereinheiten

#### L 470

Besonders flache HiFi-Regal- oder Wandbox  
Übertragung von 33... 25 000 Hz  
Belastbarkeit 28 Watt, Impedanz 4 Ohm.  
Weiß, graphit oder Nußbaum,  
Maße 47 x 28 x 10,5 cm (b x h x t)  
DM 298,—

#### L 710

Studio-Einheit für Unterbringung als Regalbox.  
Übertragung von 25... 25 000 Hz  
Belastbarkeit 40 Watt, Impedanz 4 Ohm.  
Weiß oder Nußbaum,  
Maße 31 x 55 x 24 cm (b x h x t)  
DM 595,—

#### L 810

Studio-Einheit für große Räume mit gleichmäßigem, breitem Abstrahlwinkel  
Übertragung 20... 25 000 Hz  
Belastbarkeit 50 Watt, Impedanz 4 Ohm.  
Weiß oder Nußbaum,  
Maße 36 x 65 x 28 cm (b x h x t) DM 895,—  
Zubehör: Fußgestell LF 700, DM 80,—  
(unverb. Richtpreis)

Alle Angaben entsprechen dem Stand vom Januar 1971  
Änderungen vorbehalten.